



**SPS Traduções**  
Tradução, Marketing e Serviços

# [Certificado de Tradução]

TRANSLATION CERTIFICATE \*\* CERTIFICAT DE TRADUCTION \*\* CERTIFICADO DE TRADUCCIÓN \*\* ÜBERSETZUNGSZERTIFIKAT

## [Tradução Oficial]

[Certified Translation]

[Traduction Officielle]

[Traducción Oficial]

[Offizielles Übersetzungszertifikat]

Tel 1: 00 351 92 926 35 82

Tel 2: 00 351 96 357 90 50

geral@sps-traducoes.com.pt

[www.sps-traducoes.com.pt](http://www.sps-traducoes.com.pt)

Lisboa - Oeiras - Coimbra - Porto - Faro - Funchal



INTERNATIONAL COMMUNITY  
OF LANGUAGE  
SERVICE PROVIDERS

*ata* MEMBER  
American Translators Association



**SPS Traduções**  
Tradução, Marketing e Serviços

## **Certificado de Tradução / Translation Certificate**

**Certifico** nos termos e para os efeitos disposto no Artigo nº 38 do Decreto – Lei nº 76-A/2006 de 29-03, e da portaria nº 657-B/2006, de 29-06, que nesta data, perante mim, abaixo assinado, compareceu Tiago Miguel Serrano, solteiro, com domicílio profissional na Rua Fialho de Almeida, n.º 14, 2º Esq., Esc. U11, 1070-129 Lisboa, pessoa cuja identidade verifiquei por exibição do Cartão do Cidadão nº 12150305 4 ZW3, válido até 03/08/2031, o qual sob compromisso de honra me declarou que a tradução do documento em anexo e escrito em **Português**, traduzido para **Inglês**, foi por ele realizada, e é tradução fiel e correcta do respectivo original (cuja cópia se junta) tradução essa pela qual me declarou assumir inteira e completa responsabilidade.

*I certify under the terms and for the purposes of Article 38 of decree law No. 76-A/2006, of 29-03, and Ordinance No. 657-B/2006, of 29-06, that on this date, appeared before me the undersigned Tiago Miguel Serrano, single, with place of business in Rua Fialho de Almeida, n.º 14, 2º Esq., Esc. U11, 1070-129 Lisboa, person whose identity I ascertained by means of Citizen Card nº 12150305 4 ZW3, valid until 03/08/2031, who under oath declared that the translation of the attached document written in **Portuguese**, translated into **English**, was executed by him, and is an accurate translation of the original (with a true and accurate copy of the original document also attached) and for which he assumes full and total responsibility.*

Lisboa/Lisbon, 19 / 2 / 2025.

O tradutor /Sworn Translator:

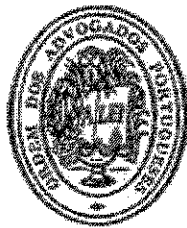
Conta/Bill: Gratuito / No cost

Registo nº / Ref. n.º: 48441L/ 36050

O Advogado / The Lawyer with Notary Powers

**Nuno Carvalho**

Céd. Profissional n.º 48441L • NIF 216 980 615  
Rua Fialho de Almeida, n.º 14, 2º Esq.,  
ESC. U11, 1070-129, Lisboa  
Telefone 96 290 56 90  
[nuno@carvalho-48441l.pt](mailto:nuno@carvalho-48441l.pt)  
Responsabilidade Limitada



## ORDEM DOS ADVOGADOS

### REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

**Dr.(a) Nuno Carvalho**

CÉDULA PROFISSIONAL: 48441L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Certificação de traduções de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

KRITERORBIS TRADUÇÃO MARKETING E SERVIÇOS LDA

NIPC n.º 510266940

OBSERVAÇÕES

Certificação da tradução de documento.

Sem custos.

EXECUTADO A: 2025-02-19 11:10

REGISTADO A: 2025-02-19 11:10

COM O N.º: 48441L/36050

Poderá consultar este registo em <http://oa.pt/atos>  
usando o código 48994281-819223

Translation PT-ENG

**UNIVERSITY OF BEIRA INTERIOR**  
**DECLARATION**

Helena Maria Baptista Alves, Vice-Rector for Teaching, Academic Affairs, and Employability of the University of Beira Interior, declares for presentation to the Central Administration of the Health System that:

Diogo Filipe Vendeirinho Neves concluded at this University the integrated study cycle leading to the master's degree in Medicine, with a final classification of 14.531 (fourteen thousand five hundred and thirty-one thousandths).

Fees  
8.00€

This certificate will be authenticated with the official seal of this University.

Academic Services of the University of Beira Interior  
Covilhã, twenty-fifth of August, two thousand and twenty-two.

Vice-Rector for Teaching, Academic Affairs, and Employability

[SIGNATURE]

[OFFICIAL SEAL OF THE UNIVERSITY OF BEIRA INTERIOR]



# UNIVERSIDADE DA BEIRA INTERIOR

## DECLARAÇÃO

-----Helena Maria Baptista Alves, Vice-Reitora para o Ensino, Assuntos Académicos e Empregabilidade da Universidade da Beira Interior, declara para apresentação na Administração Central do Sistema de Saúde que,-----  
Diogo Filipe Vendeirinho Neves, concluiu nesta Universidade o ciclo de estudos-integrado conducente ao grau de mestre em Medicina-----  
com a classificação final de 14.531 (catorze, quinhentas e trinta e um-----  
milésimas).-----

-----A presente certidão vai autenticada com o selo branco em uso nesta Universidade.-----

-----Serviços Académicos da Universidade da Beira Interior - Covilhã, em vinte e cinco de agosto de dois mil e vinte e dois.-----

*ra* A Vice-Reitora para o Ensino, Assuntos Académicos e Empregabilidade

*[Handwritten signature]*

*[Circular official stamp of the University of Beira Interior]*

Emolumentos  
8.00€

*X*